

Gelet op het akkoord van de Inspectie van Financiën;  
 Gelet op artikel 3 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;  
 Gelet op de dringende noodzakelijkheid;  
 Overwegende dat dit besluit op 1 januari 1998 in werking moet treden en dat een vertraagde aanneming ervan voor de betrokkenen zou betekenen dat de dienstcontinuïteit van de Administratie aangetast wordt;  
 Op de voordracht van de Minister-President, Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen, Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme,

Besluit :

**Artikel 1.** Het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene reglementering inzake reiskosten, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 april 1997, is vanaf 1 januari 1998 van toepassing op:

- het personeel van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap;
- het personeel van het Instituut voor opleiding en voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's;
- het personeel van de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap alsmede voor de bijzondere sociale bijstandsverlening.

**Art. 2.** De Minister-President, Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen, Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme, is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1998.

Eupen, 7 januari 1998.

De Minister-President, Minister van Financiën,  
 Internationale Betrekkingen, Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme,  
 J. MARAITE

De Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden,  
 K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Cultuur,  
 Wetenschappelijk Onderzoek, Monumenten en Landschappen,  
 W. SCHRÖDER

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 98 — 1570

[C - 98/27366]

#### 11 JUNI 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1<sup>er</sup> décembre 1994 fixant le statut des agents de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, notamment l'article 96;

Vu le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services du Gouvernement de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française, ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1<sup>er</sup> décembre 1994 fixant le statut des agents de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne;

Vu le protocole n° 269 du Comité de secteur n° XVI, établi le 18 mai 1998;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 29 avril 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 mai 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant le déficit en personnel de niveau 1 constaté au sein du Port autonome de Liège; que ce déficit va encore s'aggraver dans un proche avenir, créant de facto l'impossibilité pour certains services du Port autonome de Liège de fonctionner; que la continuité du service public exige de donner d'urgence au Port autonome de Liège toutes les possibilités d'apport en personnel; qu'il s'impose, dès lors, de faire bénéficier sans délai ledit Port d'un régime de mobilité dans l'intérêt du service;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 17 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1<sup>er</sup> décembre 1994 fixant le statut des agents de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne est remplacé par la disposition suivante :

« Les dispositions des articles 36 à 39, en ce qu'elles règlent le transfert d'office, ne sont pas applicables aux organismes, à l'exception du Port autonome de Liège.

Pour l'application des dispositions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'avis conforme du conseil d'administration du Port autonome de Liège est requis. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 11 juin 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,  
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
B. ANSELME

#### ÜBERSETZUNG

#### WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

D. 98 — 1570

[C - 98/27366]

#### 11. JUNI 1994 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Dezember 1994 zur Festlegung des Statuts der Bediensteten gewisser der Wallonischen Region unterstehenden Einrichtungen öffentlichen Interesses

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988, insbesondere des Artikels 96;

Aufgrund des Dekrets vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 26. September 1994 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, die auf das Personal der Dienststellen der Gemeinschafts- und Regionregierungen und der Kollegien der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbar sind;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Dezember 1994 zur Festlegung des Statuts der Bediensteten gewisser der Wallonischen Region unterstehenden Einrichtungen öffentlichen Interesses;

Aufgrund des Protokolls Nr. 269 des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 18. Mai 1998;

Aufgrund des am 29. April 1998 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 20. Mai 1998 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung des Mangels an Personal der Stufe 1, der innerhalb des autonomen Hafens von Lüttich festgestellt worden ist; in der Erwägung, daß sich dieser Mangel in naher Zukunft noch verschlimmern wird, was de facto für gewisse Dienststellen des autonomen Hafens von Lüttich eine Arbeitsunmöglichkeit zur Folge hat; daß die Kontinuität des öffentlichen Dienstes erfordert, daß dem autonomen Hafen von Lüttich unverzüglich alle Möglichkeiten, über mehr Personal zu verfügen können, zu geben sind; daß es daher erforderlich ist, dem besagten Hafen eine Mobilitätsregelung im Interesse des Dienstes zukommen zu lassen;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

Beschließt:

**Artikel 1** - Artikel 17 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Dezember 1994 zur Festlegung des Statuts der Bediensteten gewisser der Wallonischen Region unterstehenden Einrichtungen öffentlichen Interesses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

« Die Bestimmungen der Artikel 36 bis 39 finden keine Anwendung auf die Bediensteten der Einrichtungen, insofern sie die Transferierung von Amts wegen regeln, mit Ausnahme des autonomen Hafens von Lüttich.

Für die Anwendung der im ersten Absatz erwähnten Bestimmungen wird die gleichlautende Stellungnahme des Verwaltungsrats des autonomen Hafens von Lüttich erfordert. »

**Art. 2** - Der vorliegende Erlaß tritt am Tage seiner Veröffentlichung im Belgischen Staatsblatt in Kraft.

**Art. 3** - Der Minister des Öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 11. Juni 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,  
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,  
B. ANSELME

## VERTALING

## WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

N. 98 — 1570

[C - 98/27366]

**11 JUNI 1998. — Besluit van de Waalse Regering  
tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 december 1994  
houdende het statuut van de agenten van sommige instellingen van openbaar nut van het Waalse Gewest**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, inzonderheid op artikel 96;

Gelet op het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 1 december 1994 houdende het statuut van de agenten van sommige instellingen van openbaar nut van het Waalse Gewest;

Gelet op het protocol nr. 269 van het Sectorcomité nr.XVI, opgemaakt op 18 mei 1998;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 29 april 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 20 mei 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Autonome Haven van Luik behoefte heeft aan personeelsleden van niveau 1; dat die behoefte in de nabije toekomst nog zal toenemen zodat sommige diensten niet meer in staat zullen hun taken te vervullen; dat de Autonome Haven van Luik dringend moet kunnen beschikken over het nodige personeel om de continuïteit van de openbare dienst te verzekeren; dat de mobiliteitsregeling in het belang van de dienst derhalve voor die haven moet gelden;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 17 van het besluit van de Waalse Regering van 1 december 1994 houdende het statuut van de agenten van sommige instellingen van openbaar nut van het Waalse Gewest, wordt gewijzigd als volgt :

« De bepalingen van de artikelen 36 tot 39 i.v.m. de overplaatsing van ambtswege zijn niet van toepassing op de instellingen, met uitzondering van de Autonome Haven van Luik.

Bovenbedoelde bepalingen kunnen slechts toegepast worden na eensluidend advies van de raad van bestuur van de Autonome Haven van Luik. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 11 juni 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
B. ANSELME

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

[98/22279]

#### Raad van State. — Vernietiging

Het arrest nr. 72579 uitgesproken door de Raad van State op 18 maart 1998 (Vle Kamer) vernietigt het koninklijk besluit van 8 oktober 1996 tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 december 1963 tot samenstelling van de bestendige commissies belast met het onderhandelen over en het sluiten van overeenkomsten in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging.

### MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[98/22279]

#### Conseil d'Etat. — Annulation

L'arrêt n° 72579 rendu par le Conseil d'Etat le 18 mars 1998 (Vle Chambre) annule l'arrêté royal du 8 octobre 1996 modifiant l'arrêté royal du 16 décembre 1963 fixant la composition des commissions permanentes chargées de négocier et de conclure les conventions nationales dans le cadre de l'assurance soins de santé.